

Литературная газета

Понедельник, 30 августа 1937 г.

ОРГАН ПРАВЛЕНИЯ СОЮЗА СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ СССР.

№ 47 (683)

Вторая годовщина

Сегодня родина социализма — Советский Союз отмечает вторую годовщину стачановского движения. Рабочий забойщик шахты «Центральная Ирмино» Алексей Стаханов в историческую августовскую ночь перешагнул обычную норму выработки почти в 15 раз.

Вослед за ним кузнец Горьковского Язоводела Александр Бусыгин установил невиданный рекорд на ковке коленчатых валов. Пионеры стачановского движения Огнев, Кривонос, Виноградов, Мария Демченко, Папа Ангелина — каждый в своей области показали, что старые технические нормы отстали от жизни. С героическим упорством вершили они революцию в промышленности, поднимая производительность социалистического труда.

Капитализм будет окончательно побежден, писал неоднократно Ленин, тем, что социализм создаст новую, гораздо более высокую производительность труда.

В своей речи на всесоюзном съезде стачановцев в ноябре 1935 г. товарищ Сталин, развивая эту мысль Ленина, говорил:

«Почему капитализм разбился и провалился феодализмом? Потому, что он создал более высокие нормы производительности труда, он дал возможность обществу получать несравненно больше продуктов, чем это имело место при феодальных порядках. Потому, что он сделал общество более богатым. Почему может, должен и обязательно победит социализм капиталистическую систему хозяйства? Потому, что он может дать более высокие образцы труда, более высокую производительность труда, чем капиталистическая система хозяйства. Потому, что он может дать обществу больше продуктов и может сделать общество более богатым, чем капиталистическая система хозяйства».

Впервые в истории человеческого общества в Советской Стране трудящиеся работают на себя, на свое государство, а не на предпринимателя-капиталиста: фабрики и заводы, средства и орудия производства принадлежат государству трудящихся.

В Советской Стране труд на загорного и рабочего превратился в дело чести, в дело доблести, героизма и славы.

Капиталистический мир уродовал человека, отнимал у него право на радостный творческий труд. Социалистический мир возвратил трудящемуся человеку радость свободного творческого труда.

Освобождение труда, новая техническая база социалистической промышленности обеспечили мощный расцвет стачановского движения в нашей стране.

Планирование этого движения обрело свои контуры.

Появляются новые мастера высокой производительности труда. Вослед за пионерами стачановского движения появились люди, о мастерстве которых узнала вся страна. Маркупольский сталевар Макар Мазай добился рекордной выработки стали. Ваканский буровой мастер Парфенов дал замечательные примеры бурения нефтескважин. Показывали образцы стачановского труда архарьевский лесопильщик Мусинский и многие другие.

Уже к началу 1937 года на промышленных предприятиях было свыше миллиона стачановцев. Железнодорожный транспорт под руководством Л. М. Кагановича досрочно выполнил пятилетний план перевозок. На шахтах Донбасса, осваивая опыт передовиков-стахановцев, тысячи горняков завоевали почетное звание мастера угля.

На металлургическом заводе в Мариуполе, где работает Макар Мазай, многие сталевары переклещивают технические мощности печи.

Работники колхозов и совхозов сближаются в этом году небывалым урожаем. Наша страна вплотную подползла к выполнению плана товарища Сталина — собрать 7-8 миллиардов пудов хлеба. Эти успехи сельского хозяйства определяют победоносный переход к созданию нового колхозного строя, создавшего новых

людей — стачановцев социалистического земледелия.

Таковы сила и мощь стачановского движения. Враги народа всячески пытаются подорвать это движение. Презренные агенты фашизма — троцкистско-бухаринские шпионы, диверсанты, осуществляя вредительство в промышленности и на железнодорожном транспорте, пытались уничтожить плоды стачановской работы. Они выводили из строя механизмы и агрегаты, убивали лучших представителей народа. Рабочий класс раздавил гнусных псов фашизма — троцкистско-бухаринскую банду шпионов, диверсантов и убийц.

Страна успешно ликвидирует последствия их вредительства.

Разве мировые рекорды, установленные в последние месяцы нашей авиацией, не являются лучшим свидетельством глубокого проникновения стачановских методов работы во все области производства?

Приближается двадцатилетие Великой Октябрьской социалистической революции.

Новыми производственными рекордами, массовым подъемом стачановского движения встречают трудящиеся великий праздник страны социализма!

Массовое развитие у нас стачановского движения приобретает всемирно-историческое значение.

«Разве не ясно, — говорил товарищ Сталин на всесоюзном съезде стачановцев в 1935 г., — что стачановцы являются новаторами в нашей промышленности, что стачановское движение представляет будущность нашей индустрии, что оно содержит в себе зерно будущего культурно-технического подъема рабочего класса, что оно открывает нам тот путь, на котором только и можно добиться тех высших показателей производительности труда, которые необходимы для перехода от социализма к коммунизму и уничтожения противоположности между трудом умственным и трудом физическим?».

Стахановское движение, являющееся всемирно-исторической победой социалистического способа производства, не может не найти отражения в нашем искусстве, в советской художественной литературе.

Принципы буржуазной эстетики вырастают на основе презрительного отношения к трудовой деятельности человека. Мировая художественная литература мало дает произведений, изображающих человеческого труд, как основу создания материальных и духовных ценностей.

Картины человеческого труда, даваемые лучшими художниками прошлого, большей частью проникнуты либо барски-пренебрежительным отношением к трудовому человеку, либо барски-восторженным, но и барски-бесплодным умлением перед ним.

Основоположник социалистической литературы великий Горький первый из всех художников понял значение труда в развитии человеческого общества, его культуры.

Плоть от плоти, кость от кости рабочего класса, Максим Горький все свое внимание художника и творца сосредоточил на человеке труда. Он видел страдания и мучения народных масс в капиталистическом мире.

Горький отдал все свои физические и моральные силы на борьбу за установление таких общественных отношений, при которых человек обретает право на радостный творческий труд и выпрямляется во весь свой рост.

Он призывал советских литераторов изображать человека труда, показывать его как творца и создателя всего, чем живет и гордится человечество, создателя ценностей, и не снисходя к капиталистическому миру.

Советские литераторы, однако, лишь в очень малой степени отражали это историческое движение трудящихся, названное именем радового донабасского забойщика.

Еще не стал в центре внимания советской литературы человек труда, создатель всех материальных и духовных ценностей социалистического мира. И об этом вторая годовщина стачановского движения настоятельно напоминает нам, советским литераторам.

Шествие к могиле Анри Барбюса в Париже

Отмечая вторую годовщину со дня смерти бесстрашного борца против фашизма, мужественного революционера, великого французского писателя Анри Барбюса, трудящиеся массами Франции вчера еще раз засвидетельствовали свою решимость добиться окончательного торжества дела, за которое Барбюс боролся.

К могиле Барбюса на кладбище Пер Ланеса состоялось шествие делегации парижских профсоюзных и антифашистских организаций, бывших участников войны и др.

Делегация возложила у подножия памятника покойному писателю-борцу многолетние венки из живых цветов. Почетный караул у могилы, окруженной стеной красных знамен, несли члены Центрального комитета французской компартии, комсомола, бывшие участники мировой войны, члены национального комитета борьбы за мир и свободу, члены всемирного комитета борьбы против войны и фашизма, представители студенческих организаций и др.

Открылся пленум ССП Узбекистана

(По телефону от нашего таджикского корреспондента).

29 августа открылся IV пленум Союза советских писателей Узбекистана.

Доклад о состоянии работы Союза писателей сделал заведующий



Плакат художника А. Венециана, посвященный 20-летию Великой Октябрьской Революции.

V театральный фестиваль в СССР

Съезд иностранных гостей

1 сентября в филармонии Государственного московского театра имени Ленина Большого театра СССР открывается V советский театральный фестиваль.

Несколько дней назад начался съезд иностранных гостей на фестивале.

Уже приехали в Москву министр просвещения Франции г-н Нан-Зей с женой, секретарь Межгосударственного театрального общества Франции известный критик Поль Гзель, член английского парламента и товарищ ми-

нистра по морским делам г-н Гамиллетт Вильям Карр, председатель Союза артистов Болгарии режиссер г-н Стефан Киров, американский артист Поль Дюпон, английский кинематографист Базиль Райт и др.

Сегодня приезжает редактор журнала «Диссонанс», известный шведский критик, автор многих статей о Советском Союзе г-н Алоиз Моер. В ближайшие дни приезжают испанский режиссер Ринос Чериф, английский театральный критик

Хенсли Картер, автор книги о театре СССР, и другие.

Всего для участия в фестивале ожидается приезд 400 представителей 20 стран.

В программе открытия фестиваля 1 сентября: большой концерт мастеров национального искусства.

2 сентября: в Малом театре — «На всякого мудреца довольно простоты», в Театре им. Вахтангова — «Много шума из ничего».

Плодотворное влияние

Беседа с председателем Союза артистов Болгарии Стефаном Кировым

Среди гостей V советского фестиваля находится болгарский артист и режиссер Стефан Киров, возглавляющий союз артистов Болгарии.

Тридцать лет назад Ст. Киров был связан работой и учебой в Московском Художественном театре и с петербургским театром Веры Фелоровны Комиссаржевской.

— Пребывание в коллективе Художественного театра многое научило меня, — рассказывает болгарский режиссер. — До сих пор я с волнением вспоминаю имена моих театральных учителей — народных артистов СССР Вл. И. Немировича-Данченко и К. С. Станиславского. Я счастлив заставить их в полном здравии, а руководящий ими театр — на новом этапе небывалого расцвета и славы.

Возвратившись из России в Болгарию, Ст. Киров поступил в Народный театр София, где проработал 21 год. Он принес в этот театр передовую в России опыт и то отношение к театальному искусству, которому научился у русских артистов. Ст. Киров не был одинок. Лучшие артисты национального болгарского театра получили свое теат-

ральное воспитание в России. Многие из них учились в Филармонии у Немировича-Данченко. Такие артисты, как Адриенна Буденка, Елена Снежина, Кривошапкин (один из лучших исполнителей роли Протасова в «Живом труп» Толстого), Ганчев, Атанас Кирчев, принесли с собой в Народный театр методы и навыки русской театральной школы.

Традиция старшего поколения продолжалась теперь молодыми артистами Народного театра — Ив. Димов, Вл. Трайчев, Вл. Тенев, актрисы Невена Бузджиева, Зорка Юрданова и молодая, только что окончившая школу актриса Дельчева.

Влияние русского театра на болгарский выразилось не только в сценическом методе и стиле игры, но и в репертуаре.

С самого возникновения болгарского театра русская классическая драматургия была в нем желанной гостьей. «Горе от ума» Грибоедова, «Ревизор» Гоголя, «Лес», «Гроза», «Доконное место», «На всякого мудреца довольно простоты» Островского, «На дне», «Мечтание», «Дети солдата» Горького — все эти пьесы за-

давна в репертуаре болгарского театра.

Русская драматургия потому так плотно вошла в репертуар болгарского театра, что образы русских писателей органически слились с его актерами.

В последние годы на сцене болгарского театра было поставлено немало пьес советских авторов.

— Болгарская драматургия, — рассказывает Стефан Киров, — сильно отстала от общего развития и развития выросшей болгарской литературы, в которой с достаточной остротой ставятся уже социальные проблемы, обрисовываются социальные конфликты. В то же время болгарские драматурги все еще «трактуют» не слишком заезженные любовные сюжеты и «проблемы взаимоотношений» мужа, жены и любовницы.

Нужно думать, что советская литература, приобретающая все большую и большую популярность в Болгарии в силу своего глубокого идейно-политического содержания, окажет свое влияние и на современную драматургию Болгарии.

МХАТ СССР им. ГОРЬКОГО возвращается сегодня в Москву

Французский критик Поль Гзель о гастрольях мхатовцев в Париже

Сегодня из Парижа в Москву возвращается увенчанный новыми успехами коллектив артистов Московского театра имени Ленина Художественного академического театра им. Горького.

Своей сезон в Москве Художественный театр открывает 4 сентября — спектаклем «Мертвые души». 8 и 9 сентября МХАТ дает «Анну Каренину» и «Любовь Яковну» для гостей V советского театрального фестиваля.

Приехавший на фестиваль французский театральный критик Поль Гзель, недавно смотревший спектакли МХАТ в Париже, с восхищением рассказывает о бесподобной игре замечательных советских артистов.

— С успехом Художественного театра в Париже был исключительным, — рассказывает Поль Гзель. — Не только

друзья Советского Союза, находившиеся на спектакле, но весь зрительный зал был буквально захвачен неподражаемой игрой русских артистов. Я сам видел, как на спектакле «Враги» у многих зрителей на глазах были слезы.

Мне понятно, что эмигранты, которые также посещали спектакли МХАТ, испытывали чувство горечи, видя знакомых им артистов.

По окончании спектакля «Враги» долго не смолкали овации по адресу замечательного коллектива исполнителей и страны, искусство которой они показали.

Триумф мхатовцев превзошел все ожидания.

— Я приехал в Москву, — сообщает нам Поль Гзель, — не только для участия в фестивале.

Газета «Се суар» поручила мне корреспондировать в Париж обо всем новом и интересном, что я увижу в этот свой приезд в СССР.

Зная высокие принципы устройства общественной жизни в Советском Союзе, обеспечивающие широчайшим массам право на труд и направленные к улучшению их благосостояния, я не сомневался, что найду в этом году новые свидетельства успехов социалистического строительства в СССР.

Я надеюсь, что мои корреспондентские о Советском Союзе послужат убедительным ответом Андре Жиду и всем тем, кто не сумел или не захотел увидеть тех высоких и благородных целей, к достижению которых победоносно приходит Страна Советов.

Съезд писателей Калмыкии

(От собственного корреспондента)

25 августа в Элисте закончился второй съезд писателей Калмыкии. Съезд прошел с большим подъемом. В выступлениях его участников была выражена неподдельная любовь и преданность делу партии большевиков и вождю трудящихся всего мира товарищу Сталину.

Во многих выступлениях по докладу правления ССП Калмыкии работа руководства союза была подвинута реакцией принципиальной критики.

Съезд поставил ряд актуальных для калмыцкой литературы вопросов. Писатели высказались за усиленное развитие оборонной литературы, за создание детской литературы, за организацию воспитатель-

ной работы с начинающими писателями и т. д. Кроме того было принято решение о постановке на широкое писательское собрание доклада о троцкистско-авербаховской агентуре на литературном фронте.

За бытовое разложение и потерю боеспособности высказано серьезное предупреждение поэту Сенбегину. Поэт Эренджон исключен из союза за антисоветские связи.

Писатели дали дружный отпор буржуазно-националистическим элементам, пытавшимся оказывать разлагающее влияние на литературную молодежь.

Тайным голосованием избрано новое правление.

Элиста. По телеграфу.

ТВОРЧЕСКИЕ КОМАНДИРОВКИ

На секретариате ССП

Вся страна готовится к предстоящим выборам в Верховный Совет Союза ССР.

На заводах, шахтах, в совхозах и колхозах нашей родины ежедневно проходят собрания и заседания по изучению нового избирательного закона.

Секретариат ССП постановил отправить писателей в творческую командировку по СССР, чтобы они могли ознакомиться с подготовкой на местах к предстоящим выборам в Верховный Совет Союза ССР.

Писательская общественность проявляет огромный интерес к деятельности кооперативного издательства «Советский писатель».

О творческих в издательстве делах в печати писало неоднократно. Несмотря на то, что первоначальный издательский план на текущий год был сокращен, теперь стало очевидным, что и он не будет выполнен.

Секретариат ССП решил поставить доклад правления издательства на заседании президиума ССП 2 сентября.

В своем постановлении секретариат ССП подчеркивает необходимость более широкого привлечения писателей к работе издательства, включения молодых писательских кадров и значительного улучшения качества выпускаемой продукции.

В текущем году «Литературная газета» будет выпускать специальные номера, посвященные литературе и литературному движению союзных республик.

Для организации материалов в республиках и края командируются ответственные работники «Литературной газеты» и писатели гг. Корнейчук, Кирпотин, Во. Иванов, Павленко, Луговской и др.

В первых числах сентября исполняется 125-летие со дня исторического Бородинского боя.

Секретариат ССП решил организовать в юбилейные дни экскурсию писателей в село Бородино.

Встреча нового учебного года

Пять тысяч ребят собрались вчера в Центральном парке культуры и отдыха им. Горького на праздничной встрече нового учебного года, устроенной Мособласткомсоюзом рабочих жилищно-коммунального строительства и Центральным клубом строителей им. Державинского.

В 12 часов дня на арене цирка Шапото зажгли пионерский костер. У костра выступали писатели, кружки детской художественной самодеятельности и приехавшие на праздник испанские пионеры.

В заключение детям была показана большая цирковая программа.

В городке пионера и школьника Центрального парка культуры и от-

дыха им. Горького проводились массовые игры.

В 5 часов дня в юношеском литературном клубе состоялась встреча детей строителей с творческим активом журнала «Мурзилка».

Сегодня в парке состоится большой костюмированный бал, на который приглашено 6.000 учащихся старших классов московских школ. 21 августа будет проведен праздник, посвященный XXIII Международному юношескому дню и встрече нового учебного года. В празднике примут участие 6 тысяч детей строителей Московского метрополитена.



26 августа летчик-испытатель В. В. Коккинаки и штурман капитан А. Брандинский совершили на самолете «ЦКБ-26» скоростной беспосадочный перелет по маршруту Москва — Севастополь — Свердловск — Москва, протяженностью 6018 километров 200 метров с коммерческим грузом 1000 килограммов. Этим перелетом В. В. Коккинаки превзошел результаты трех международных рекордов. На снимке: тов. В. Коккинаки у самолета «ЦКБ-26».

Трибуна читателя

Ленинграду нужен музей М. Горького

Наша страна хранит память о Максиме Горьком. Осенью этого года в Москве будет открыт музей, посвященный жизни и деятельности великого писателя.

В Горьком идет напряженная подготовительная работа над организацией музея М. Горького. Хранит память о Горьком Г. Куйбышев и Арзамас.

Но есть еще один город, который вправе гордиться тем, что самым замечательным гражданином жизни М. Горького связан именно с этим городом.

Мы говорим о Ленинграде.

В этом городе Горький вел революционную работу. Здесь, в Петербурге, в 1905 г. М. Горький был арестован, познакомился с Лениным, участвовал на заседании ЦК большевиков и был посажен в Петропавловскую крепость. Здесь он ходил на подпольные собрания кружков рабочих поэтов и учил их художественному мастерству.

В Петербурге в 1905 г. был написан знаменитый рассказ «Человек», а в 1898 г. вышли первые книги очерков и рассказов Горького, ставших на сцене его первые пьесы.

В Петербурге Алексей Максимович принял живейшее участие в организации издательства «Знание», а затем руководил им более 10 лет. Это издательство под непосредственным руководством М. Горького выпустило сотни книг в сотни тысяч экземпляров. Здесь же он издавал газету «Новая жизнь» (1905 г.), в которой принимал участие В. И. Ленин. В Петербурге впервые был напечатан роман М. Горького «Мать», затем конфискованный парским правительством.

Очевидно, петербургские пережитки, что М. Горький делал в Ленинграде за годы революции. Достаточно вспомнить, что не было журнала, который не получал бы от него указаний и помощи, не было писателя, который так или иначе не был связан с Алексеем Максимовичем.

В Ленинграде должен быть органи-

зован музей, где в документах, в бытовых вещах, в картинах, в издательском изобразительном материале будет представлена жизнь и деятельность М. Горького, особенно в бытность его в Ленинграде.

Но об организации этого музея никто не думает. А время идет, вещи и документы теряются.

Социалистический народ нашей страны, история социалистической культуры не простят нам, современникам Горького, если мы утратим какие-либо свидетельства о его жизни.

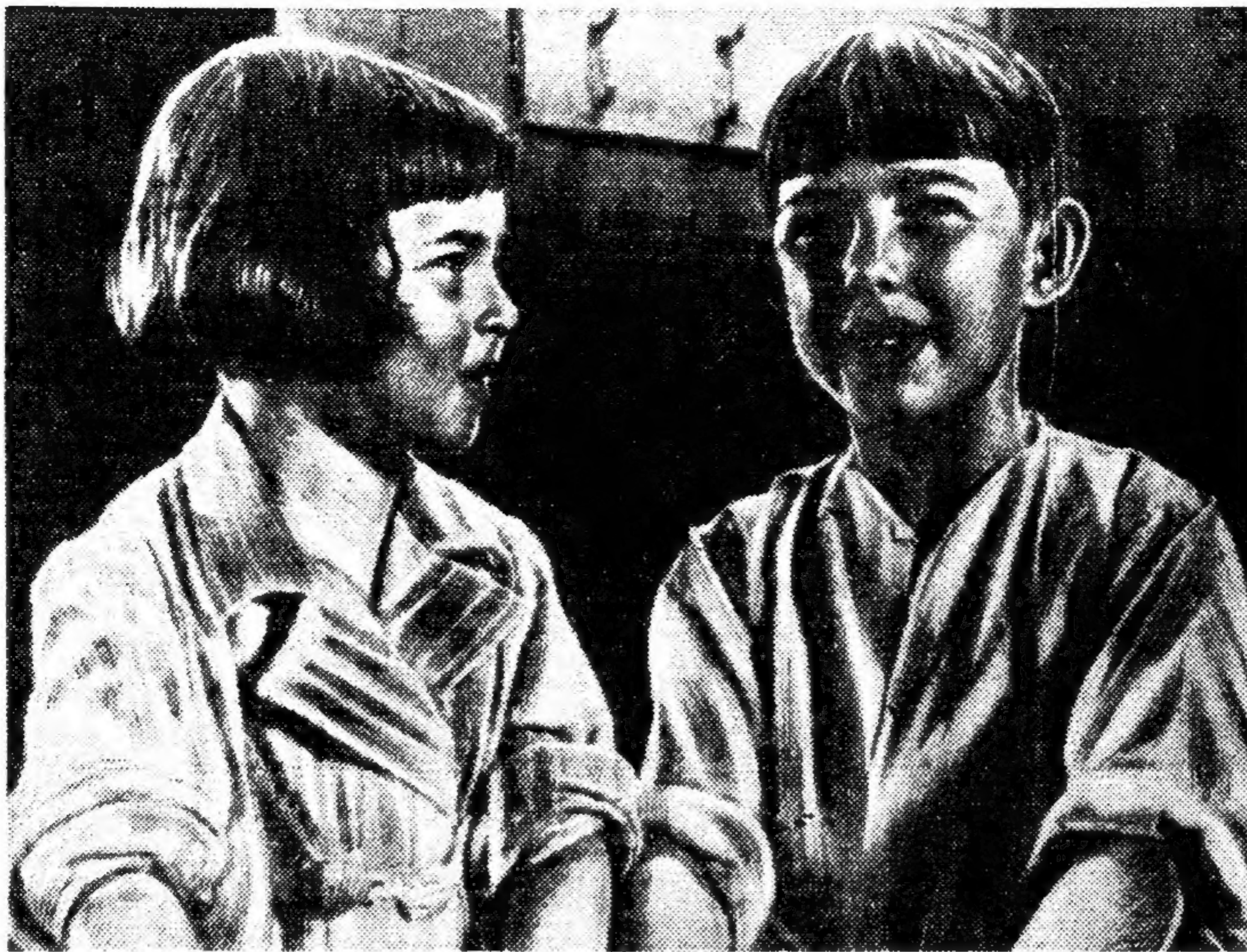
В Ленинграде должен быть построен специальный дом-музей М. Горького, являющийся по своей архитектуре памятником социалистического зодчества, достойным памяти нашего национального гения. Но постройка такого дома потребует долгого срока. Необходимо сейчас же использовать здания, имеющие мемориальное значение.

Дом № 20 на ул. Восстания, где помещалось издательство «Знание», где в 1905 г. было заседание ЦК большевиков с участием В. И. Ленина и М. Горького и где М. Горьким написан ряд произведений, в том числе «Человек», — вполне может быть использован для этой цели.

Удобен для размещения музея дом на Моховой, где теперь находится отдел Публичной библиотеки имени Салтыкова-Щедрина. В этом доме помещалось издательство «Всемирная литература», руководимое М. Горьким.

В. ГОЛУБЕВ
Директор Государственного Пушкинского заповедника Академии Наук СССР
ОТ РЕДАКЦИИ.

Горьковский музей в Ленинграде, как мы узнали, может быть также организован в б. квартире М. Горького на Кронверкском проспекте, в доме № 23, где Алексей Максимович жил в годы империалистической войны. У владельца квартиры почти целиком сохранилась обстановка, бывшая в пользовании А. М. Горького.



Скоро на экранах Москвы появится первый художественный звуковой фильм — шутка для детей младшего возраста «Веселые путешественники». (Прозводство киностудии «Союздетфильм». Режиссер А. Мауэр. Оператор Б. Козлов). На снимке: кадр из фильма. Таня (Нина Стравинская) и ее старший брат Сережа (Юлия Скворцова).

Писатель и его аудитория

Очень часто писатели забывают, что их произведения критикуются не только в газетах и журналах. Их критика — весь многомиллионный Советский Союз.

У нас не два, не три, не четыре десятка критиков, а сотни тысяч — столько, сколько человек вдумчиво читало роман, повесть, драму и т. п.

Читатель, большая часть, лично с писателем незнаком, но он хорошо знает его произведения и заботливо следит за его творчеством. Наш читатель реагирует на каждое произведение сотнями и тысячами писем и откликов. Критика читателя зачастую оказывается более принципиальной, чем критика профессионалов.

Произведение Борна «Единственный и Гестапо» наша критика приняла восторженно. Профессиональные критики из «Литературного обозрения» и «Комсомольской правды» не разглядели враждебности этого произведения. Эта гнусная книжонка была так расхвалена, что издательства соревновались, кто скорее ее выпустит.

В то время, когда в «Молодой гвардии» верстали эту враждебную книгу, когда «Роман-газета» спешно набирала это произведение, рядовой библиотечный работник сигнализировал о враждебности этой книги. Это было на вечер-встрече редакция журнала «Литературное обозрение» с работниками московских библиотек. Представительница читателей Трехгорной мануфактуры т. Бекман выступила и заявила:

«Я недовольна рецензией на книгу «Единственный и Гестапо». В этой книге есть вредная проповедь индивидуализма... Эта книга может оказать... определенно отрицательное влияние. Я была свидетелем такого случая, когда человек прочитал «Единственный и Гестапо» и спросил — нет ли у меня Ницше... В этой книге есть какая-то зараза».

Кто сделал на это выступление какой-либо вывод? Никто!

Это не единственный случай. В журнале «Новый мир» еще не было закончено печатание романа «Мямя Курбатова» И. Макарова, как студент-медик Ф. Семин из Иваново сигнализировал, что роман этот вреден.

«Прочел книгу с негодованием», пишет он в своем отзыве. — Не будет ли она служить козырем в руках классового врага? Нет ли здесь возможностей научиться классовому врагу маскироваться, а при возможности и всадить в спину нож? Макаров поучает... Именно он — классовые враги — могут учиться на его книге, как надо действовать. Остаюсь при этом убеждении».

На полях в Госиздате лежат две обильные папки с письмами о произведениях «Белеет парус одинокий» В. Катаева и «Кочубей» Первенцева. Это отклики рабочих, врачей, педагогов, инвалидов-пенсионеров, бойцов ОДВА, работников политотделов, служащих, колхозников... Все они горячо приняли эти два прекрасных произведения. Искренним пафосом проникнуто письмо бойца ОДВА Л. Павленко о романе «Кочубей» Первенцева.

«Богородице, пронесенное в боях гражданской войны Кочубеем, Михайловым, Наливайко, — пишет Л. Павленко, — переданное нам партизанским сыном Володькой, мы крепко держим в руках».

Когда после боя в бригаде не стало т. Кандыбина, на его пост стал т. Латыш. Когда сраженный пулей белебандита героически погиб Иван Ладога, на его пограничный пост стал его же брат».

Наш читатель оценивает исторические события в свете сегодняшней радостной действительности. Не менее радостно и горячо встретили читатели книгу «Белеет парус одинокий». Сотни читателей детально и добросовестно разбирают это произведение. Но, похваливая автора с успехом, читатели напомина-

ют, что писатель еще «недооценивает значения слова как основного материала литературы». Читатель требует четкости образов, особой тщательного отбора слов, шифровки каждой фразы.

Работник одного из мясокомбинатов Восточного Казахстана т. Мария пишет, что произведение В. Катаева «Белеет парус одинокий» замечательная вещь, но тем досаднее в ней неряшливости. «Заспанная кухарка», выкопавшая из самовара о порог «черашние угли». Кто имел когда-либо дело с самоваром, не поверит, что угли из самовара выкапываются о пороги», — резонно замечает читатель.

Он же указывает, что подковы не мостовым не хлопают, а покапят, и т. д.

Особенно много отзывов вызвала книга Павленко «На Востоке». Со всех концов Советского Союза пришли десятки, сотни писем, посвященных разбору этого произведения. И здесь нашей критике и писателю есть что почитать, над чем подумать.

Бойцы ОДВА в один голос заявляют о серьезных ошибках в описании наших укрепленных районов и самого боя. В одном месте книги сказано, что все знали о готовящемся налете, а когда враги напали на Георгиевку, оказалось, что население к этому не было готово. «Отовсюду слышались стоны раненых, бежали обезумевшие, окровавленные дети...»

Знает ли об этих письмах писатель?

Тысячи читательских писем — ценнейшие указания для издателей и писателей — лежат мертвым грузом в шкафах издателей.

Писатель разобщен со своим основным потребителем. Ему надо положить конец.

В это дело должен вмешаться союз советских писателей и использовать ценнейший материал.

Н. ЯКОВЛЕВ.

Трибуна читателя

В пушкинском заповеднике

Все шире становится «народная тропа» в места, связанные с жизнью и творчеством А. С. Пушкина. Немалые усилия прилагаются к экскурсиям с экскурсантами с криками «Пушкин! Пушкин!» в ветвях вековых елей и сосен. Птицы держат здесь себя свободно — охота категорически воспрещена.

В июне заповедник посетили более 5000 человек, столько же, сколько за весь 1935 год. В прошлом году здесь побывало всего 10.000 человек.

Постановлением Калининского облисполкома территория заповедника значительно увеличена, к ней при соединено Петровское (б. вотчина Ганнибалов), деревня Саввино, которую посетил очень любил, и городище Воронич, с которым связана была работа Пушкина над «Борисом Годуновым».

Постепенно заповедник приобретает подлинно пушкинский колорит. Засаживаются сосной площадки, при Пушкине покрытые лесом, расчищаются заросшие дорожки, запыленные пруды. Реставрирован «Остров уединения» в Михайловском парке.

Особым составом заливается дуп-

да старых деревьев в «Аллее Керн» в рощах.

В Михайловском на месте старого пушкинского дома выстроены новые. В пяти комнатах его развернута выставка на тему: «Жизнь и творчество А. С. Пушкина».

Реставрируется замечательный памятник русскому зодчеству XVI в. б. Успенский собор, у подножья которого находится могила поэта.

Сделано как будто много, но одождать предстоит еще больше. Требуется, например, немедленно укрепить «могильный холм», что-то нужно предпринять для сохранения быстро оползающего городища Воронич с могилами П. А. Осиповой и А. Н. Вульфа.

Нужно упорядочить работу экскурсионной базы в Ворониче, мало дающей приезжающим, но берущей с них... 21 р. в день.

В «Библиотеке» заповедника почти нет литературы о Пушкине, мало произведений самого Пушкина.

Справедливые нарекания вызывает и то, что заповедник до сих пор не успел издать серию пушкинских открыток. Экскурсанты вынуждены покупать фотографии по 1 р. 25 к. за экземпляр.

К. ИЕРОПОЛЬСКИЙ
Торопец, Калининской области

Литературная Украина

(От нашего киевского корреспондента)

Выходит на печати сборник болгарского фольклора. В сборнике — песни о Ленине и Сталине, о Сталинской Конституции, о Красной Армии, о родные, песни о зажиточной колхозной жизни.

В сборник включены также болгарские пословицы и поговорки.

В переводе болгарского советского поэта Юлиана Выходит сборник произведений Владимира Маяковского.

Украинское издательство «Мистецтво» выпускает сборник «Молдавская народная песня», в который вошло свыше 100 песен.

Совнарком Молдавской АССР объявил конкурс на лучшую пьесу, рассказ, поэму и песню, посвященную современному Молдавии. Участники конкурса могут писать на любом языке, на котором они пожелают. Установлены три премии: в 5.000, 2.500 и 1.500 рублей. Жюри конкурса принимает рукописи до 1 ноября 1937 г.



«...Настала глубокая тишина, и секретарь звонким голосом стал читать определение суда».

Издательство «Academia» выпускает повесть А. С. Пушкина «Дубровский» с иллюстрациями художника М. Горшмана

В. ПЕРЦОВ

«ОКНА РОСТА» МАЯКОВСКОГО

«Подписей — второе собрание сочинений» — так говорил Маяковский о своей работе над текстами «Окна сатиры Роста». Действительно, это была кропотливая работа, которая сохранялась далеко не полностью. Да она и не была рассчитана на то, чтобы сохраниться для потомства.

«Окна Роста» — фантастическая вещь, — писал Маяковский в статье «Только не воспоминания». Это — обобщение горюхих художников, врубавших, стилистически-миллионного лариоша. Это — телеграфные вестки, моментально переделанные в плакаты, но декреты, сейчас же распубликованные чашечкой.

Это те плакаты, которые перед боем смотрели красноармейцы, идущие в атаку не с молитвой, а с распеваем чашечек.

Такие плакаты с подписями вывешивались в пустых витринах магазинов эпохи военного коммунизма. Размещаемые при помощи картонных трафаретов во все большее количество экземпляров и вывешиваемые не только в окнах магазинов, но и на вокзалах, в агитпунктах, эти произведения гражданской живописи и поэзии являются характернейшими документами той эпохи.

Подписи под «Окнами сатиры», сделанные Маяковским в огромном количестве, относятся к той части работы поэта, о которой он сказал: умир мой стих,

умри, как рядовой, как безымянные на штурмах мерли наши.

(«Во весь голос», 1930).

Самоотверженная работа Маяковского в поэзии, плодом которой являлись стихи «готовые и к смерти и к бессмертной славе», давала ему право сравнивать свои художественные дела и подвиги с героиз-

мом рядовых красноармейцев. В то время очень немногочисленную группу было известно, что повседневные подписи для «Окна сатиры» принадлежали перу Маяковского.

Стихи Маяковского вывешивались безымянными, без подписей. Печатались в газетах профсоюзов, например, в «Труде» — органе железнодорожников, вдали от внимания литературной критики, от анкетистской оценки записавшего литературный кафе. Объем этого «второго собрания сочинений» сам по себе свидетельствует о его огромном значении.

«Дни и ночи Роста. Наступают восточные денники. Пипу и рисую. Сделал тысячи три плакатов и тысяч шесть подписей».

Вне этого героического «второго собрания сочинений» нельзя понять путь роста Маяковского, как мастера и как поэта социалистической революции. Задача критики — говорить Белинский — «состоит совсем не в том, чтоб решить, почему Гете жил и писал не так, как жил и писал Шиллер, но в том, почему Гете жил и писал, как Гете, а не как кто-нибудь другой». Эти слова должны стать руководством для всякого, кто хочет разобраться в развитии Маяковского. Второе и первое собрания сочинений Маяковского, взятые вместе, показывают не весь рост эту удивительную фигуру.

Перечитывая сейчас сохранившиеся тексты Маяковского к «Окнам Роста», всматриваясь в рисованные им комичные фигуры буржуа и белогвардейцев, изверженных полтавских краснопольцев, рабочих и крестьянских, исполненных боевого духа, — на таких призывах равнялись всех трудящихся неутомимый автор плакатов, — взгляды в смехе, и замечательно действенные графиче-

ские олицетворения холода, голода, разрухи, войною убеждались в исключительном уважении к поставленной задаче, в пафосе и идее, с какими выполнял поэт свою неаматную, громадную задачу: работу социалистического просветителя.

Сколько, без всякой аффектации являлся Маяковский за работу пропагандиста, замечательный мастер стиха, претворивший в чужую учения, партия, на всякий запрос ее рожающего отклика в поэтической форме, доступной пониманию миллионов. Известно, что впоследствии Маяковский считал свою работу в Роста работой, «очинившей наш язык от поэтической шелухи — на тем, не допускающих многословия». Это самообозначение, конечно, чрезвычайно значительное, но не правильно было бы думать, что, делая свою работу в Роста, Маяковский уже в то время отнесся к ней, как к своего рода гаммам, которые понадобятся ему для того, чтобы создать потом симфонии революции — «Ленин» и «Хорошо». Нет, с таким заблаговременно-расчетливым подходом не создаются революционные симфонии, да и гаммы не различаются в обстановке, о которой Маяковский вспоминал так:

«...отликов не было. Работали в огромной неополченной, сводящей мором (вспоминания — выходящая плава дымом буржуаки) мастерской Роста».

Придя домой, рисовал опять, а в случае особой срочности клал под голову, ложась спать, полено вместо подушки с тем расчетом, что на полне особенно не заспишь... Вот какой расчет, действительно, был у Маяковского, но это, как видит читатель, очень далеко от гамм, и от мыслей о будущей симфонии. Несомненно одно, что

Маяковский был увлечен своей работой, считал ее принципиально поэтической, верил в ее необходимость для революции. Исполняя свою работу поэта-пропагандиста, он отбрасывал всякую литературную групповую догму, и одно желание — довести средствами искусства мысль партии до масс — руководило им.

Он часто обращался к старым, привычным ходовым мотивам и ритмам, обогащая их новыми, и перерабатывая великим содержанием своей агитации, казалось бы, безнадёжно старинные традиционные куплеты старинных романсов. Охотно и любовно пользовался формой популярной в народе песни.

Шел на Русь да не ухарь купец — начинал он свою язвительную пародию «Старый мотив».

Своего рода рекордом использования Маяковским старой формы с новыми целями являлся «Советская азбука», написанная в 1919 году. Существовала до революции и имела широкое хождение анекдотическая азбука, которую передавали друг другу в казармах и гимназиях от одного поколения к другому. И вот из под пера Маяковского вышла новая советская азбука, сыгравшая роль боевой политической сатиры. Об этой азбуке поэт вспоминал в речи на открытии своей выставки в Доме комсомола Красной Прессы 25 марта 1930 года:

«Она (азбука) была написана для армейского употребления. Там были такие остроты, которые для салонов не очень годятся, но для окопов шли очень хорошо. Например: Вильсоны важнее порою птиц. Воткнуть перо бы в ягодицы и т. д.»

Демократический, плебейский характер этой работы рядовой Маяковский, ведь он давно ненавидел буржуазных эстетов, презирал правила «хорошего тона» в литературе, ограничивавшие действие поэзии кругом так называемой «чистой публики». Об Игоре Северянине он писал в поэме 1915 года:

Как вы смеете называться поэтом, И, sereneкий, чиркать как пером!

Но раньше, до революции, он стремился иногда быть нарочито грубым, чтобы позлить или, как он

выражался, «латировать» буржуа. А теперь он черпал простонародные слова и обороты, толпы, толпы, толпы, чтобы быть понятным массе, и возвращал ей собственный ее язык, переработанный и отшлифованный. Его гордостью стало сочинение им анематных аустичиш, которые распеваля красноармейцы при штурме Зимнего дворца.

Вот как он говорил об этом в 1927 году: «Когда-то в насковье прокурором кафе и обронил такие строчки: Ешь анафасы, рабчиков жуй, Девять последний приходишь буржуа».

Этих стихов нет ни в одной из моих книжек. Но недавно я узнал из воспоминаний, запечатанных в «Ленинградской правде», что эти строки красноармейцы шли на вание Зимнего дворца. И этим отрывком я теперь горжусь больше, чем 60-тью тысячами напечатанных моих строк».

Тексты «Окна Роста» были каждой, рядовой работой поэта, исполняемой им по заданию. Каждый день получал он определенный политический материал, логику и цифры и с величайшей добросовестностью обладал их в поэтическую, остро-врезавшуюся в память форму. Он вкалывал в себя в это дело, отдавая ему ту же лучшую «звонкую силу» своего дарования, которая требовалась для создания его революционных поэм. Среди рядовой квалифицированной работы части были находки политического остроумия. В декабре 1919 года он писал в «Окнах Роста»:

Буржуазия нас за год спрутуть думала.

Да, видите ли цифра меселет, оказывается, в году малая.

Радуетесь буржуа — хорошие вести!

В этом году ожидается месяцев двести.

Или в ноябре 1920 года после разгрома Врангеля —

Антанта признавала Юденича. Антанта признавала Деникина. Антанта признавала Врангеля. Теперь ничего не осталось.

Кроме как душой себя признавать! В соединении с рисунком такая

подпись отлично делала свое дело, Маяковский видел это и переносил высокие требования мастера.

В ноябре того же 1920 года, когда уже близок был переход от фронта кровопролития к фронту бескровному, Маяковский выражает пафос новой исторической эпохи в подписи к рисунку. На барабанах, а патетическая мелодия труб звучит в этом обращении к красноному командиру — победителю в гражданской войне, которого Маяковский уважительно именует «офицером»:

1. Офицер! Смотри на эту саблю: она, 2. прежде чем врагов рубить, 3. должна быть произведена. 4. Не думай поэтому, что все — в ней, 5. половина победы — в производе. Не отрывай от фабрик.

В мирное время молот держать умеи! Работа над агитационным стихом действительно оцифровала язык от поэтической шелухи, но в то же время она была для Маяковского политическим школой. Это была самостоятельная и полноценная идея работы без скарпелюй задних мыслей о том, что она пригодится для «симфонии». Это была работа чистая, срочная, не терпящая отлагательства, но всегда омысленная своей нужностью, работа, исключавшая призывы вдохновения и вдохновляющая своей неотложной неустремленностью, работа требовательная и приниравшая беспоконность своей прямой ответственностью перед массой, перед партией.

Такого «второго собрания сочинений» Маяковский, которого нужно уважать не только за его поэтическое удачи, но и за явные стихи, умнившие вместе со сменой «Окна Роста».

Вряд ли мы ошибемся, если это «второе собрание» попишем, например, рядом антирелигиозных басен, с которыми Маяковский обращался, главным образом, к крестьянству. Эти басни написаны были по заданию одного из советских учреждений, некоторые из них печатались в бюллетене Прессбюро ЦК РКП(б) в 1922 году и переиздавались в местных крестьян-

ских газетах. Задание пришло от Маяковскому, видимо, очень по сердцу, у поэта были давние счеты с богом. Маяковский очень серьезно и обстоятельно, а замечательно доходящий издалека над бесомысленностью религиозных предсудов разобрав ряд случаев из крестьянской жизни, когда привычное, испокон веков установившееся обращение к богу, к иконам приносилось прямой вред и разумным отношениям людей, и их здоровью, и хозяйству. Как и в подписях к «Окнам Роста», в этих баснях обращают на себя внимание отсутствие суетливости, спокойствие, юмор и деловитость Маяковского-агитатора. Очень рассудительно, применяясь к уровню собеседника, но ни в чем не поддаваясь к нему, терпеливо проводя пост свою разностороннюю работу. Вот названия этой серии басен, среди которых есть шедевры, могущие соперничать с лучшими образцами этого жанра:

«Кому и на какой лад целовались образы», «Крестить это только понам рубили кресты», «Крестьяне, собственной выгоды ради, поймайте — дело не в образе», «От поминки и от панихид у бних попов довольный вид», «От примет кроме вреда ничего нет».

Это по части обрядов. Другая группа басен идет под девизом: «Ни знахарь, ни бог, ни ангелы бога — крестьянству не подмога». И опять Маяковский методически гонит в одну точку — «Прощение на имя бога — в асуху не подмога».

«Ни знахарство, ни благодать бога — в болезни не подмога», «Товарищи крестьяне, вдумайтесь раз хоть — зачем крестьянину справлять пасху? и т. д.

Последняя басня — произведение огромной силы, слова, разбавляющие эту сказку о боге, заставляя вспомнить соответствующие места из трагедии «Владимир Маяковский» и «Флотия позвончик». Эта басня своего рода базовый вариант дореволюционных поэм Маяковского, получивших конкретное адресата и политическую точку опоры.

Медлительные издатели и редакторы

В декабре текущего года грузинский народ и вся советская страна отмечают знаменательную дату — 750-летие со дня рождения Шота Руставели.

Большое участие в подготовке к юбилею и его проведению должны принять наши литературно-художественные издательства и в частности Гослитиздат. Советский читатель вполне закономерно рассчитывает получить в юбилейные дни от Гослитиздата новые издания бессмертной поэмы Руставели, книги о жизни и творчестве поэта Шота Руставели в тигровой шкуре.

Оправдаются ли читательские надежды?

Ответ, полученный нами на этот вопрос от заведующего сектором классиков Гослитиздата т. Войтин, заставляет быть тревогу.

Издательство выпускает к юбилею два новых перевода поэмы (Цагарели и Петренко) и два литературно-биографических очерка о Шоте Руставели (авторы — Сванидзе и Дандуров).

До сих пор времени ни одна из этих книг не поступила в производство.

Особенно плохо обстоит дело с изданием биографии Руставели. Авторы Сванидзе и Дандуров сдали рукописи еще в начале 1937 г. Несколько месяцев они лежали без движения. В начале лета гослитиздатовцы спохватились и в спешном порядке отдали биографические очерки на обработку редакторам.

Редактировать очерк Дандурова вызвался т. Аршаруни. Он обещал вернуть рукопись в середине июля. Но прошел июль, проходит август, а рукопись все еще находится у т. Аршаруни.

Такова же история и с работой Сванидзе. Рукопись была отдана на просмотр и обработку редактору Гослитиздата т. Бюргашвили. Срок сдачи биографии — 15 июля 1 августа т. Бюргашвили, не сдав рукописи, уехал в отпуск.

Завсектором т. Войтин возмущается редакторской безответственностью. Но и только. Никаких мер для современного выпуска важнейших книг издательство не принимает. Товарищ Войтин не знает, в каком состоянии находятся у редакторов рукописи, много ли им еще осталось работать.

Книги о великом грузинском классике, творце бессмертного произведения, должны быть выпущены в срок.

В. ЛОБ.

Фольклор народов СССР

Республиканские, краевые и областные издательства художественной литературы выпускают в этом году многочисленные сборники устного творчества народов СССР.

Западно-Сибирское издательство выпустило интересную книгу — «Сказки Алтая».

Сборник дореволюционных и послевоенных песен, сказок и поговорок Южного Урала выходит в Челябинске.

«Легенды и сказки народов Коми» выпускает Северное краевое издательство.

Сборник легенд и преданий о Чалхасе издается в Куйбышеве. Иркутское издательство готовит к печати «Легенды о декабристах» — рассказы тайных крестьян и охотников о сосланных в Сибирь декабристах.

Сборники русских народных сказок выходят в г. Горьком и Свердловске.

Кроме названных книг в этом году в краях и областях будут выпущены: «Сборник фольклора текстильных фабрик Ивановской области», «Сборник частушек и песен Кировского края», «Былины и песни Горьковского края», «Фольклор Ярославской области», «Волга в песнях и сказаниях», «Фольклор Саратовского края», «Легенды о Чингис-хане», «Восточная Сибирь в фольклоре», «Сибирские песни», «Фольклор Красноярского края», «Смоленские сказки» и сборник «Образцы устного творчества народов Омской области», в который включены песни, поговорки и былинки четырнадцати национальностей — татар, мордвы, немцев, коми, черемисов, казахов и т. д.

Дзержинское государственное издательство выпускает сборник дзержинских народных песен о Ленине и Сталине. В сборник войдет около 50 песен.

А. МЕЛЬНИКОВ

Бородино

Сто двадцать пять лет отделяют нас от Бородинской битвы. Кажется, что это было бесконечно давно. И сто двадцать пять километров отделяют Москву от Бородинского поля. Это кажется совсем близко, — всего три часа езды в автомобиле.

На пути от Москвы до Бородины едва ли не каждый километр напоминает о каком-нибудь из эпизодов великой войны.

Вот Дорогомиловская застава. В 1812 году это была граница Москвы. Возле самого шлабаума стояло несколько трактиров. В одном из них Наполеон провел первую ночь в завоёванной столице.

Утром 2 сентября он долго наблюдал с Поклонной горы вступление войск в Москву. Сидя на скамье, он наблюдал, как шли колонны французской армии. Около полудня в город вошел сам Наполеон. Он ехал в коляске, запряженной в четыре лошади. В коляске сидели Наполеон, его жена Жозефина и их дети. В коляске ехали также и другие члены императорской фамилии. Коляска была окружена конной охраной. Впереди ехали гусары, за ними — пехота. Вечером 2 сентября в городе начался пожар. Горели дома возле Воспитательного дома и торговые ряды в Китай-городе. Заревом от пожара было видно не только на Поклонной горе, но и в Кремле. У дворца стояли выжидавшие караулы. Но Наполеон предпочел провести первую ночь в трактире, где останавливались купцы и разносчики.



Укрепленный город Наджет неприступен с каждым годом. На скале несокрушимой — твердыня доминирующая — высится могучий замок, путь к нему подземным ходом. В башне дала и, как солнце, яркое сияние льет.

На экранах Москвы демонстрируется фильм «Каджети» Госкинопрома Грузии. Это первая попытка экранизации бессмертной поэмы Шота Руставели «Витязь в тигровой шкуре». Авторы фильма использовали один из центральных эпизодов поэмы — взятие Таризлем каджетской крепости при помощи его побратимов — Автандила и Фридоны и освобождение возлюбленной Таризлы — Нестан-Дареджани. На снимках — кадры из фильма «Каджети».



Соберемся в круг, опячем заплечные Таризлы. Кто, как он, пылал любовью, муку смертную тая? И копьем пронзенный скорбю, поспевай Руставели, — Скажи, что о нем сложили, называл как жемчуг я.



Если смертный достигнет, наконец, желанной цели. Вспоминать ему не надо горечь пережитых бед.

Из поэмы Шота Руставели «Витязь в тигровой шкуре», перевод Г. Цагарели.

Архив А. М. Горького

Архив А. М. Горького продолжает пополняться новыми материалами рукописного наследия, документами и перепиской великого писателя.

Пятьдесят две рукописи Алексея Максимовича — «Макар Чудра», «О чине, который глал», «Емельян Пугачев», «Мать», «По Руси», «В Америке», «Русские сказки» и другие, свыше трехсот писем от разных лиц, среди которых письма от А. В. Амфитеатрова, Леонида Андреева, Бальмонта, Бродского, Короленко, Кошурникова, Кузнецова, Немчинова, Давиденко, Шолом-Алейхема и других, получили Архив от Института литературы Академии Наук СССР (Пушкинский дом).

Много ценнейших рукописей публицистических работ Алексея Максимовича, его рецензий и отзывов на разные книги, а также рукописи трагикомедии «Дети солнца» передала Архиву Ленинградская Публичная библиотека им. Салтыкова-Щедрина.

Большой интерес представляют переписка по делу о выборах А. М. Пешкова в почтенные академики и огромное количество писем Горькому от частных лиц.

В числе официальных документов находится свидетельство о явке к исполнению воинской повинности «Нижегородского цехового Алексея Максимовича Пешкова» при призыве 1899 года; квитанция Нижегородской цеховой управы Пешкову А. М. в получении от него цехового сбора.

Много материалов получено также от архивов редакции «Известий» и Наркомпроса РСФСР, от Толстовского музея, из редакции журнала «Наши достижения». Тут и протоколы заседаний редакции «Наши достижения» с участием А. М. Горького, и рукописи авторов с пометками и отзывами А. М. Горького. В ближайшем деле Архив получает из Архива революции «Дело о капризской школе пропагандистов», «Дело о манифестации нижегородцев в связи с проездом Горького через Нижний-Новгород», листовки, прокламации, нелегальные издания А. М. Горького и т. п.

В настоящее время в архиве А. М. Горького собрано более тысячи рукописей, писем и документов.

Микола БАЖАН

Путь на Тмогви

Тмогви — развалины старинного города-крепости, на горе в юго-восточном районе Грузии — Месхетин, откуда происходил Шота Руставели. Он об этом сам пишет в своей поэме: «... безвестный месх, чье имя Руставели». *Примечание автора.*

Усталые, в содовой влаге едкой, Медлительно стекающей на лбу, Ступили мы на голый прах, на ветхий Тмогвицкий путь, на рыхлую тропу.

Знаем расщелины, вычерченные криво На треугольных скалах, среди круч. Рыхлеет гор, над зубами обрыва Скользящий косо, преклоненный дуг.

Везде молчанье. Только тень дорог, Как тонкий звук, всплывает вдали. И полнится предчувствием тревоги Недоброй, седая тень земли.

Скрежещет гравий. И травы скрепенье Молниеносных вопликает змей. И пахнут углем и пылью камнями, И тянется, как время, оуховей.

Ущелье все сужается. И загора. Вываляются, как выкрик, в вышине. Все глубже путь и туманней, — и вскоре Нырнет он в безвзвучную глубину.

Потеряно сравнение и мера Молчанью, плету, высоте гор. И входим мы, принявши путь на веру, В легенду, — и стихаем до гор.

И вот оно глазами явилось сразу И холодом дохнуло на плато, — Страшилище немалое, — Гигантская машина диавола.

В аубах, в резах, и граневой их нити В тьме варварской сверкает круча. И дышит тьмой. Высоко на горе, Как белая оца, пасется туча.

Оплетаются студеные ветры В ее порывистой, выхристой тнани. За взгорьем, в этой прорвее великанье, Как голый конус, высится гора.

В ее массиве, словно в урне черной, Дымится прах прадедовский, глухой. — Дворцы и церкви, ставшие трухой, Вал крепостной, когда то необорный.

Еще кружит слепой окружный град. С уступа на уступ вползает башня. Между развалин артефактов тойдашней Глазницы амбразуры еще горят.

Еще вверху кружатся своды храма, В песчаные втиснуты секеры и кресты. Но все врата, разрушенные прямо, Отверсты шире ветров и пустоты.

Как шкура тигра в ржавобурой шерсти, Величественный, грустный и немой, Рыхлеет город на скалистой пороге, И темный шлем горы уват чалмой.

Как в смерть, — в глухие трещины и шрамы, В следы рубцов на черепной кости, В крошечные сводчатые храмы, — Живые, мы смотрели на пути.

Не этот путь отвесной крутоверти Ведет по миру, меж долин и гор. И горе, что надолго в знаки смерти Своей неподвижной погружает взор.

Прославим же тревогу огневую Людей, чья жизнь поистине жина, Тех, кто несут, трудясь и торжествуя, Не смерти, а бессмертия слова.

Я отворачиваюсь. Там, в горах Сверкает гравий льнящийся дорожки. Уходит в даль, за дымные отроги Безвестный след, затоптанный во прах.

И вдруг — взнод ноги, на повороте — Тропа, как птица, обрывает лет. И на закатной тусклой поволоке Тень человека светлая встает.

Проходит странник в диком отдалении, Чтоб выйти в мир из ночи вековой, Чтоб в каждом доме, городе, селении Жить и встречаться с дружной жизнью.

Знаешь Тмогви. В знойной крутоверти Бесплодных гор горючий равный склон. И мы тогда узнали: это он, Единственный, кто здесь достиг бессмертия.

И мы тогда узнали: мимо нас Проходит, озяв навет ущелья, Пред временем и смертью не склонясь, Безвестный месх, чье имя — Руставели.

Перевел с украинского

П. АНТОКОЛЬСКИЙ

За рубежом

Роман «Сталь» Андрэ Филиппа

В издании «Эдисон социаль» не терпелось в Париже выйти книга Андрэ Филиппа «Сталь». Автор романа — рабочий одного из заводов Ситроена. «Сталь» — его первое произведение, появившееся в печати. Несмотря на то, книга удостоилась в 1937 г. премии «Симан» и заслужила единодушное одобрение в печати.

Андрэ Филипп, сам с пятидесяти лет работавший на металлургических заводах, описывает неслыханно тяжелые условия труда на капиталистических предприятиях.

В первых же страницах романа с трагической простотой и остротой показывает автор одну из безымянных жертв пролетарской «стали». Рабочий итальянец, сосед которого не знает даже его имени, умирает в пещу, обожженный расплавленным металлом.

«Человека осторожно опустили на посылки. Его лицо было убито. Глаза, губы — висели, важно содранные пламенем. Гримаса искажала рот. Губы выдрогали в последний раз и замерли, сохранив выражение муки. Рабочий горла № 11 скончался».

С металлургических заводов действие переносится в шахты, где условия труда еще тяжелее. Будущий очевидец этой тяжелой, беспротестной жизни, автор романа рисует скрупики, потрясающе правдивыми красками участь тех же равнозначных, равнозначных людей — поляков, алжирцев, выходцев с Балкан, которые в непосильном труде корчатся под палой капитализма.

Андрэ Филипп умело использует в своем романе документальный материал — выдержки из газет, бюллетеня биржи и т. п.

«В этой книге поражают уверенность и легкость, с которыми автор обращается к своему народу», пишет Поль Низан в «Юманите». «Отсюда та бесспорная правдивость, которой не подделавшись, полное отсутствие хитрости или жеманства. Это мир, описанный человеком, который к нему принадлежит».

Восторженный отзыв о книге Андрэ Филиппа дает и французская литературная газета «Нувель литерар».

«Со времен Золя мы не читали подобных описаний, и нужно сознаться, что автор «Жерминаля», несмотря на все его неограниченные достоинства, кажется нам рядом с Андрэ Филиппом слишком «литературным». Роман «Сталь», вполне заслуженно получивший премии «Симан», бесспорно значительно литературное произведение», — констатирует «Нувель литерар».

Вестник правды

Группой рабочих-оперативистов издается в Валенсии на языке испанского языка «Вестник фронта» («Вестник фронта»).

Один раз в две недели восемь страничек этого международного информационного бюллетеня о борьбе Испания против фашизма — так называемый «Вестник фронта» — по всему миру правду о героической борьбе испанского народа против фашистских матажников и интервентов.

В одном из наиболее популярных отделов журнала — «Смесь» — печатаются сообщения о жизни республиканской армии и о положении во вражеском стане.

В журнале можно найти и очерки и статьи на фронтовой жизни. Часто печатаются в нем статьи, заметки и приветствия иностранных писателей (Р. Роллан, Т. Манн, М. Кольцов, Н. Эрнберг и др.).

Людвиг Рана, сам испанец, посылает через журнал привет всем испанцам-антифашистам мира. Печатаются стихи — оригинальные (Мандела) и переводные (С. Маршак и др.).

Журнал выходит пятнадцатью номерами. О его успехе можно судить хотя бы по списку многочисленных пожертвований, полученных редакцией из Франции, Англии, США, Голландии, Аргентины, Бельгии, Восточной, Швеции, Чехословакии и других стран. Печатаемые в журнале статьи и очерки переводятся читателями и помещаются в прессе разных стран.

От редакции. Дата смерти Бакунина правильно указана в Большой советской энциклопедии: 1 июля 1876 года.

В лондонском журнале «Вперед» (№ 36, 1876 г.) в разделе хроник мы читаем: «Только что получила следующая телеграмма: Берн. 1 июля. Бакунин умер здесь сегодня в 12 часов».

стиль, Пьер вышел из экипажа и пошел пешком. На встречу ему везли раненых. Он с любопытством смотрел на его белую шляпу и зеленый фрак.

Неужели с тех пор прошло уже сто двадцать пять лет? Здесь, на месте, этому не верится. Вот стоит этот самый собор. А вот и крутой, кривой спуск. На этом повороте кавалерия едва не смяла экипаж Пьера. Невольно прислушиваясь, не выскочит ли и сейчас из-за поворота какой-нибудь кавалерийский отряд. Но вместо отряда появляется отчаянно выхитренный гусар. Шофер останавливает машину и вылезает из кабины. Невозможно удержаться от вопроса:

— Откуда едете?

— Из Бородины, — отвечает он так же просто, как если бы ехал из какой-нибудь Никитки или Семеновки.

— Из Бородины? — с волнением переспрашивает мы. И невольно срывается нелепый вопрос:

— Ну как там?

Но шоферу вопрос не кажется странным.

— Все в порядке, — отвечает он с улыбкой. — Уборка завтра кончаем! Историческая перспектива сразу восстанавливается.

До Бородины остается ехать еще 15 километров. Дорога идет все время лесом. Лес молодой: в 1812 году его здесь не было. Он тянется по краям поля, как бесконечный длинный овал, вытянувшийся вдоль шоссе.

Горки — это уже центр исторических событий. Отсюда, с высокого холма открывается широкая панорама Бородинского поля. На этом холме Кузовов провел весь день боя. Сейчас, на спуске с холма, крутой и кривой горы, ведущей из города, мимо столба на горе направо собор, в котором шла служба и благо-

е — большая плита с выгравированной надписью:

Отсюда фельдмаршал Михаил Илларионович Голенищев-Кутузов руководил войсками в сражении при с. Бородине 26 августа 1812 года.

От Кутузовского холма до линии боя еще далеко. Но отсюда хорошо видна речка Колоца, по правому берегу которой расположилась русская армия. Недалеко от Кутузова были установлены две батареи для обстрела переправ через реку.

Хорошо виден отсюда и правый фланг нашей армии — весь участок от батареи Раевского до багратионовых флангов. Левый фланг скрыт лесом. Там, за лесом — Шевардино, занятые французами 24 августа и послужившие одним из опорных пунктов наступления.

Несомненно, Кутузов открылся более широкой вид. На многих участках, покрытых сейчас лесом, в 1812 году было чистое поле. Очевидно, все укрепления русской армии, раставленные всего на пять километров, были в поле зрения главнокомандующего. Отсюда отчетливо можно было рассмотреть и французский лагерь.

Бородинское сражение было одним из самых кровопролитных в мировой истории. На небольшом пространстве сражались около 250 тысяч человек. Каждая атака заканчивалась рукопашным боем. Все важнейшие позиции русской и французской армий были заняты на несколько раз перебежками.

Вот и сейчас, в 1937 году, когда мы стоим на холме, мы видим, как в 1812 году, в этот день, в этот час, в этот момент, в этот день русская армия потеряла 57 тысяч человек, французы — 50 тысяч.

Спустя много лет Наполеон в своих мемуарах писал: «На всех моих сражениях самое ужасное то, которое я дал под Москвой. Французы в нем потеряли себя достойными одержать победу, а русские показали право быть непобедимыми...»

В пятидесяти сражениях, много данных, в битве под Москвой выказано наиболее доблести и одержан наименьший успех».

По всему Бородинскому полю разбросаны памятники. В большинстве случаев это скромные обелиски. На многих из них не сохранилось никаких надписей.

На месте батареи Раевского тоже установлен памятник. Здесь погибло, быть может, больше жертв, чем на любом другом участке поля. Батарея не успела своевременно укрепиться. Намы и ров не были закончены, вал не достигал требуемой высоты, ров был пока и неглубок. Французам легко было наступать на Раевского.

Наполеон бросил сюда целую дивизию Брусе. Раевский выдержал на помощь в Брусе полководец дивизия Морана и овладела батареей. Это было в 11 часов утра. Но к 12 часам Брусе, собрав первые попавшиеся части, стоял в образе колонны бросился на батарею и отбил ее. Ров и вал к этому времени оползли, и орудия стояли ничем не защищенные на возвышенности.

Тогда в атаку пошла кавалерийская бригада Колленкура.

«Нашим удивленным взором представлялось поразительно зрелище. — Все это возвышенности, господствовавшая над нами, вдруг превратилась в гору движущегося металла. Блеск оружия, касок и кирас, на которых отражались лучи солнца, сли-

вался с огнем орудий, зарывавших смерть отовсюду...»

Сейчас на возвышенности стоит скромный памятник. Работники Бородинского музея не удались прийти к нему хотя бы дощечку с краткой надписью...

Вот Шевардинский курган. Отсюда Наполеон весь день наблюдал за сражением. Он не сомневался в победе. Перевес в силах был на его стороне. Занятые русскими позиции были слабо укреплены. «Это солнце Аустерлиц!» — сказал он, когда рассеялся утренний туман и блеснули первые солнечные лучи.

«Солнце Аустерлиц» обмануло его. Оно не прошло и половины своего пути, как начали прибывать орудия с требованием помощи. Наполеон сердился. Он не понимал, как Ней и Мюрат с огромными силами не могут опрокинуть русских.

В четвертом часу он обехал поле сражения. Трофеи и пленные не было. У Семеновского кургана он долго всматривался в русские войска. Они стояли в полной готовности проломить бой. Он вернулся в Шевардино против обморожения, с красным лицом, с всклокоченными в беспорядке волосами и уставшим видом.

А вот и багратионовы флеши — самый ожесточенный участок боя. Именно сюда французы направили основную удар. Четыре раза укрепления переходили из рук в руки. Здесь был ранен маршал Даву. Здесь же погиб Багратион. 400 французских орудий громили наши позиции. Им отвечало 400 наших орудий. Весь участок боя был сплошь покрыт трупам.

Что могут рассказать современному посетителю об этих исторических боях забытые и заброшенные памятники со стертыми от времени

или сорванными надписями. Но что подвешивать? Такова дань уважения Наркомпроса к героическому прошлому нашей страны!

Наконец, музей! Здесь собрано много драгоценных реликвий. Тщательно сделанная панорама боя. Много картин и редких портретов. Знамена, оружие, мушкетеры. Полосканные на поле боя и в окрестностях гранаты, рукоятки пистолетов, клинки, кинжалы. Ценное собрание литературы о 1812 году, включая о книг и журналов, современных великим событиям. Но музей... аквари! Там ждет ремонт. Другое время для ремонта Наркомпрос не выbral, как именно в дни 120-летней годовщины событий.

Ежедневно приезжают сюда экскурсанты. Интерес к героическому прошлому нашей страны исключительно велик. На Бородинское поле приезжают издалека десятки людей. За год музей пропускает до 7 тысяч человек. Особенно много экскурсантов приезжает сейчас, в связи с предстоящей годовщиной. И все они приходят по общему, путному полю, не зная, к кому обратиться хотя бы с вопросом о назначении того или иного памятника.

На дверях музея болтаются прибавленные одним изданием эмальрованная дощечка с надписью: «Бородинское Обществу Охраны Памятников образована с покровом просбам» и т. п. посетители поля не делают на памятниках никаких надписей и вообще ничем не портят их. Нам хотелось бы в связи с этим обратиться к гг. ревнителям музейной старины из Наркомпроса с покровом просбам сделать на памятниках надписи. И кроме того, привести их в порядок. И еще — позаботиться об их охране. И наконец поспешить с открытием музея.

